

Makita[®]

Cutout Tool

Instruction Manual

Rotationschneider

Betriebsanleitung

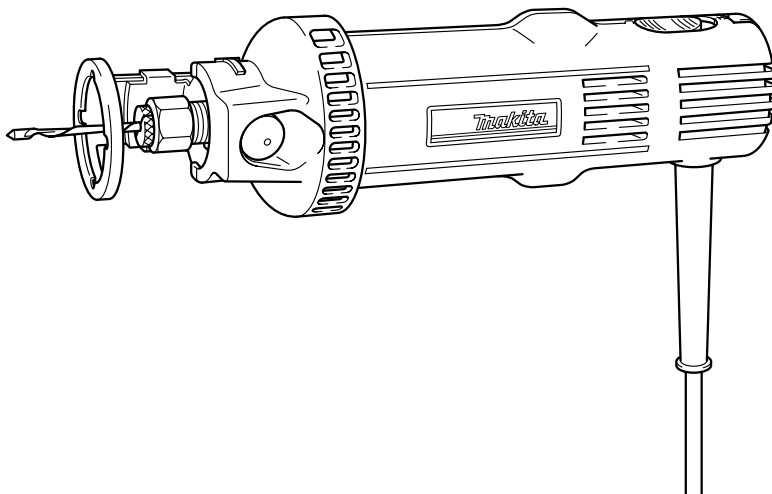
Wyrzynarka

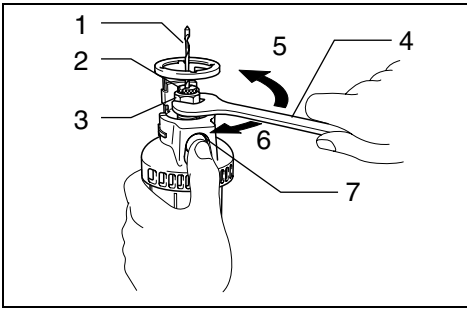
Instrukcja obsługi

Режущий инструмент

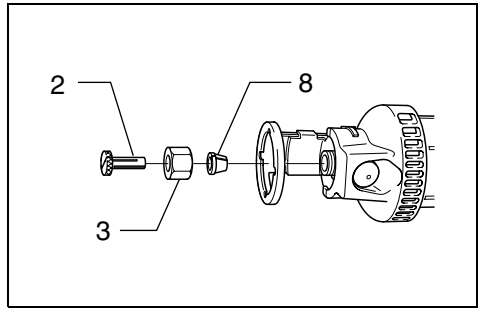
Инструкция по эксплуатации

3706

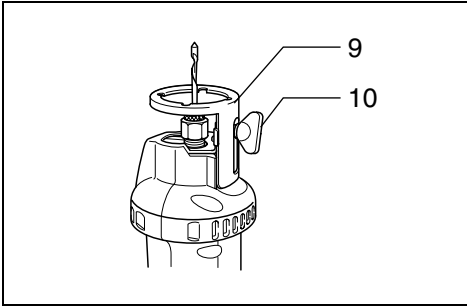




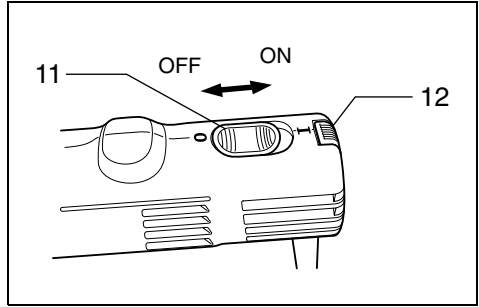
1



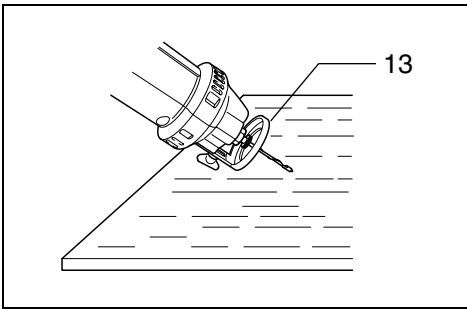
2



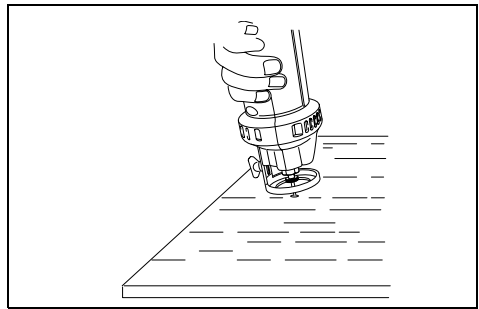
3



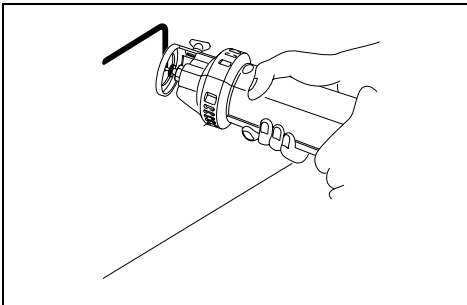
4



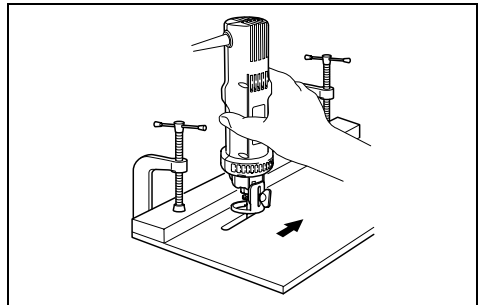
5



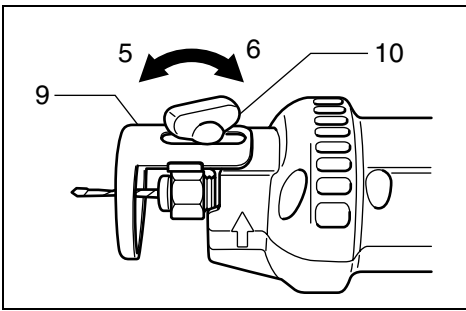
6



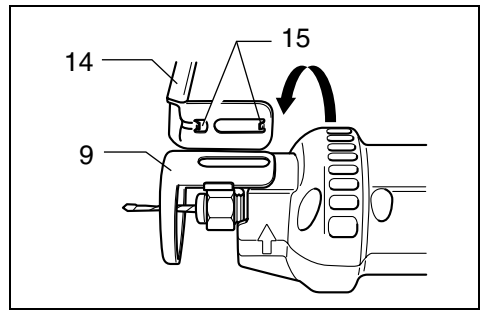
7



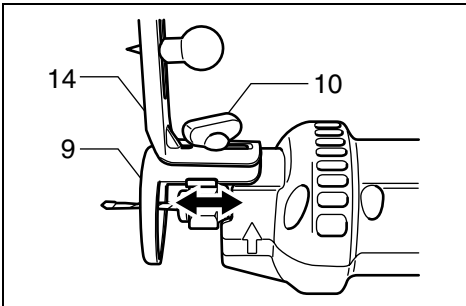
8



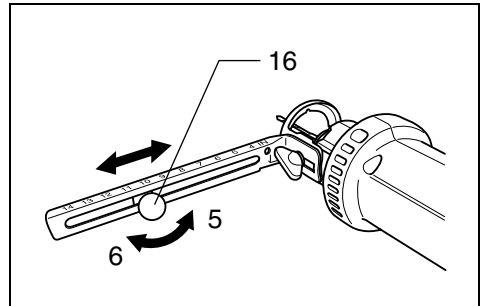
9



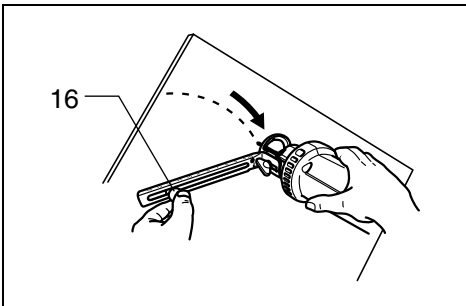
10



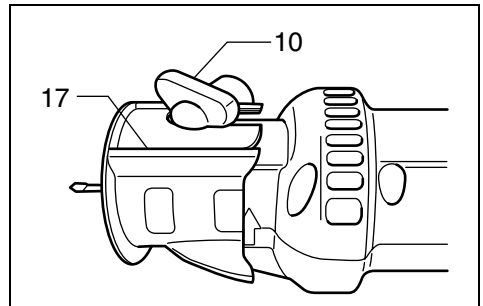
11



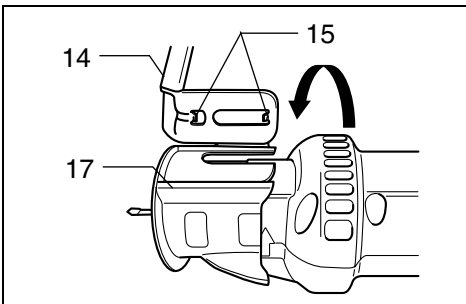
12



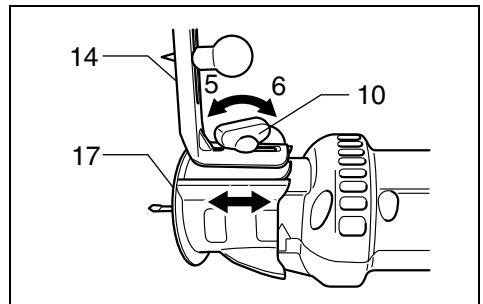
13



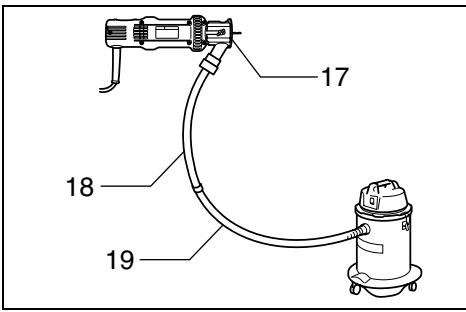
14



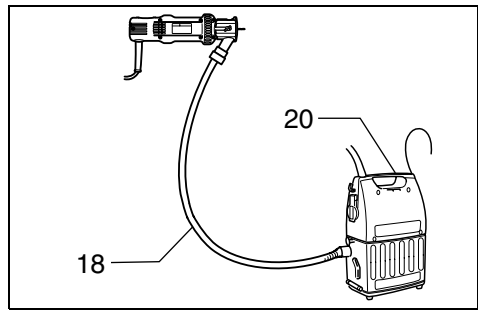
15



16



17



18

Symbols

The followings show the symbols used for the tool. Be sure that you understand their meaning before use.

Symbole

Die folgenden Symbole werden für die Maschine verwendet. Machen Sie sich vor der Benutzung unbedingt mit ihrer Bedeutung vertraut.

Symbole

Poniższe symbole używane są do opisu urządzenia. Przed użyciem należy upewnić się, że rozumie się ich znaczenie.

Символы

Следующие объяснения показывают символы, используемые для инструмента. Убедитесь перед использованием, что Вы понимаете их значение.



- Read instruction manual.
- Bitte Betriebsanleitung lesen.
- Przeczytaj instrukcję obsługi.
- Прочитайте инструкцию по эксплуатации.



- DOUBLE INSULATION
- DOPPELT SCHUTZISOLIERT
- PODWÓJNA IZOLACJA
- ДВОЙНАЯ ИЗОЛЯЦИЯ

Explanation of general view

1 Bit	8 Collet cone	15 Projections
2 Adapter	9 Shoe	16 Knob
3 Collet nut	10 Thumb screw	17 Vacuum cover
4 Wrench	11 Switch lever	18 Hose 28
5 Loosen	12 Bump off switch	19 Hose for vacuum cleaner
6 Tighten	13 Shoe base	20 Vacuum cleaner
7 Shaft lock	14 Circular guide	

SPECIFICATIONS

Model	3706
Collet chuck capacity	3.18 mm, 6.35 mm (1/8") (1/4")
No load speed (min ⁻¹)	32,000
Overall length	250 mm
Net weight	1.1 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Note: Specifications may differ from country to country.

Power supply

The tool should be connected only to a power supply of the same voltage as indicated on the nameplate, and can only be operated on single-phase AC supply. They are double-insulated in accordance with European Standard and can, therefore, also be used from sockets without earth wire.

SAFETY INSTRUCTIONS

Warning! When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following. Read all these instructions before attempting to operate this product and save these instructions.

For safe operation:

- 1. Keep work area clean**
Cluttered areas and benches invite injuries.
- 2. Consider work area environment**
Don't expose power tools to rain. Don't use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Don't use power tools in presence of flammable liquids or gases.
- 3. Guard against electric shock**
Prevent body contact with grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators).
- 4. Keep children away**
Do not let visitors contact tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.
- 5. Store idle tools**
When not in use, tools should be stored in dry, high, or locked-up place, out of the reach of children.
- 6. Don't force tool**
It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.

7. Use right tool

Don't force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Don't use tools for purposes not intended; for example, don't use circular saw for cutting tree limbs or logs.

8. Dress properly

Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.

9. Use safety glasses and hearing protection

Also use face or dust mask if cutting operation is dusty.

10. Connect dust extraction equipment

If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.

11. Don't abuse cord

Never carry tool by cord or yank it to disconnect it from receptacle. Keep cord from heat, oil and sharp edges.

12. Secure work

Use clamps or a vise to hold work. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.

13. Don't overreach

Keep proper footing and balance at all times.

14. Maintain tools with care

Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and, if damaged, have repaired by authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

15. Disconnect tools

When not in use, before servicing, and when changing accessories such as blades, bits and cutters.

16. Remove adjusting keys and wrenches

Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.

17. Avoid unintentional starting

Don't carry plugged-in tool with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.

18. Outdoor use extension cords

When tool is used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and so marked.

19. Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.

20. Check damaged parts

Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instruction manual. Have defective switches replaced by and authorized service center. Do not use tool if switch does not turn it on and off.

21. Warning

The use of any other accessory or attachment other than recommended in this operating instruction or the catalog may present a risk of personal injury.

22. Have your tool repaired by an expert

This electric appliance is in accordance with the relevant safety rules. Repairing of electric appliances may be carried out only by experts otherwise it may cause considerable danger for the user.

ADDITIONAL SAFETY RULES

ENB050-2

1. **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a “live” wire will make exposed metal parts of the tool “live” and shock the operator.**
2. **Wear eye protection, dust mask and hearing protection.**
3. **Ventilate your work area adequately.**
4. **Check the bit carefully for cracks or damage before operation. Replace cracked or damaged bit immediately.**
5. **Check for the proper clearance beneath the workpiece before cutting so that the bit will not strike a hard surface such as the floor, workbench, etc.**
6. **Do not cut metal objects such as nails and screws. Inspect for and remove all nails, screws and other foreign material from the workpiece before operation.**
7. **Check that the bit is not contacting the workpiece before the switch is turned on. Always hold the tool with two hands while switching the tool on. The motor torque can cause the tool to turn.**
8. **Before using the tool on an actual workpiece, let it run for a while. Watch for vibration or wobbling that could indicate improperly installed bit.**
9. **Make sure that the shaft lock is released before the switch is turned on.**
10. **Always use with the shoe securely attached to the tool and positioned flat and firmly against the workpiece.**

11. Hold the tool firmly.

12. Do not perform any operation using your hands to support or guide the workpiece.

13. Keep hands away from moving parts.

14. Do not use this tool for drilling.

15. Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.

16. Always switch off and wait for the bit to come to a complete stop before removing the bit from workpiece.

17. Do not touch the bit or the workpiece immediately after operation; it may be extremely hot and could burn your skin.

18. Always lead the power supply cord away from the tool towards the rear.

19. Draw attention to the need to use cutters of the correct shank diameter and which are suitable for the speed of the tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

OPERATING INSTRUCTIONS

Installing or removing bit (Fig. 1)

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before installing or removing the bit.
- Do not tighten the collet nut without inserting a bit, or the collet cone will break.

To install the bit, insert the bit all the way into the collet cone. Press the shaft lock to keep the shaft stationary and use the wrench to tighten the collet nut securely.

NOTE:

When using the bit with 6.35 mm (1/4") shank diameter, first remove the adapter from the collet cone, then install the bit.

To remove the bit, follow the installation procedure in reverse.

Changing the collet cone (Fig. 2)

CAUTION:

- Always be sure that the tool is switched off and unplugged before changing the collet cone.
- Use the correct size collet cone and adapter for the bit which you intended to use.
- Do not tighten the collet nut without inserting a bit, or the collet cone will break.

To change the collet cone, loosen the collet nut and remove. Remove installed collet cone and adapter and replace with desired collet cone and adapter. Reinstall collet nut.

Adjusting depth of cut (Fig. 3)

CAUTION:

Always be sure that the tool is switched off and unplugged before adjusting depth of cut.

To adjust the shoe, turn the thumb screw to loosen. Slide the shoe to the desired position and tighten the thumb screw securely. Check for the proper clearance beneath the workpiece before cutting so that the bit will not strike a hard surface such as the floor, workbench, etc.

Switch action (Fig. 4)

CAUTION:

Before plugging in the tool, always check to see that the switch lever actuates properly and returns to the "OFF" position.

To start the tool, move the switch lever to the "ON" position. To stop the tool, move the switch lever to the "OFF" position. This can be done in the forward area of the switch lever or by bumping off the rear area of the switch lever.

OPERATION

CAUTION:

- Avoid forcing the bit to bend or twist. It may snap.
- Before turning the tool on, make sure the bit and collet nut are securely tightened.

Hold the tool secure with the bit pointing in a safe direction not contacting any surface and slide the switch to the "ON" position. Wait until the tool attains full speed.

When starting the multipurpose bit into the material, hold the tool at approximately a 45 degree angle with the edge of the shoe base contacting the material. (Fig. 5)

Carefully bring the tool to a straight position so the shoe base is in full contact with the material. (Fig. 6)

When inserting the drywall guide bit into the drywall, carefully insert the bit straight until the shoe base is in full contact with the material. (Fig. 7)

Move the tool slowly with a constant pressure in a clockwise direction to make the cut.

When cutting straight line, clamp a straight board firmly to the material and use it as a guide. Move the tool in the direction of the arrow with the shoe base flush with the side of the guide board. (Fig. 8)

When the cut is complete, turn the tool off and wait for the bit to stop rotating and then carefully remove it from the material.

NOTES:

1. When using this tool, the rotating action causes the tool to pull. The less pressure applied to the tool causes less pull and provides a more accurate cut. Excessive pressure or fast cutting can cause the bit to dull or break premature.
2. When cutting drywall around outlet boxes, cut in a counterclockwise direction for ease of cut.
3. The standard bit included with this tool is for cutting drywall only. When cutting materials other than drywall, do not use the standard drywall guide bit.

Circular guide

Circular cutting diameters: 10 cm – 34 cm

Installing circular guide

Release the thumb screw which serves to secure the shoe. (Fig. 9)

Align the projections in the circular guide with the grooves in the shoe, and secure the shoe and circular guide using the thumb screw. (Fig. 10)

To adjust the cutting depth, proceed first by loosening the thumb screw and then by sliding the shoe and circular guide together. (Fig. 11)

After completion of the adjustment, tighten the thumb screw securely.

Operation

Loosen the knob, and adjust its position in accordance with the size of the circle to be cut. (The hole dimensions to be cut are indicated on the side of the circular guide as a general guideline.) (Fig. 12)

After completion of the adjustment, tighten the knob securely.

Insert the end of the knob into the centre of the circle to be cut, and proceed to cut in a clockwise direction. (Fig. 13)

Vacuum cover

Cleaner operations can be performed by connecting the cutout tool to Makita vacuum cleaner or dust collector.

Installing vacuum cover (Fig. 14)

Loosen the thumb screw and remove the shoe. Attach the vacuum cover, and fasten it securely using the thumb screw.

Installing vacuum cover with circular guide

Release the thumb screw which serves to secure the vacuum cover. Align the projections in the circular guide with the grooves in the vacuum cover, and secure the vacuum cover and circular guide using the thumb screw. (Fig. 15)

To adjust the cutting depth, proceed first by loosening the thumb screw and then by sliding the vacuum cover and circular guide together.

After completion of the adjustment, tighten the thumb screw securely. (Fig. 16)

Connecting to Makita vacuum cleaner or dust collector

Connect the hose of a vacuum cleaner/dust collector to the dust nozzle. When connecting to Makita vacuum cleaner, an optional hose 28 mm in inner diameter is necessary. (Fig. 17)

When connecting to Makita dust collector, connect the hose for the dust collector directly to the dust nozzle. (Fig. 18)

MAINTENANCE

CAUTION:

Always be sure that the tool is switched off and unplugged before carrying out any work on the tool.

To maintain product safety and reliability, repairs, maintenance or adjustment should be carried out by a Makita Authorized Service Centre.

Noise and Vibration

The typical A-weighted sound pressure level is 84 dB (A).

The noise level under working may exceed 85 dB (A).

– Wear ear protection. –

The typical weighted root mean square acceleration value is not more than 2.5 m/s².

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We declare under our sole responsibility that this product is in compliance with the following standards or standardized documents,

HD400, EN50144, EN55014, EN61000

in accordance with Council Directives, 73/23/EEC, 89/336/EEC and 98/37/EC.

Yasuhiko Kanzaki **CE2000**



Director

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Übersicht

1	Fräser	8	Spannzangenkonus	15	Vorsprünge
2	Adapter	9	Gleitschuh	16	Knopf
3	Spannzangenmutter	10	Flügelschraube	17	Absaugkappe
4	Maulschlüssel	11	Ein-Aus-Schalter	18	Schlauch 28
5	Lösen	12	Abschalter	19	Schlauch für Staubsauger
6	Anziehen	13	Gleitschuhbasis	20	Staubsauger
7	Spindelarrretierung	14	Kreisführung		

TECHNISCHE DATEN

Modell	3706
Spannzangenfutterweite	3,18 mm, 6,35 mm
Leerlaufdrehzahl (min ⁻¹)	32.000
Gesamtlänge	250 mm
Nettogewicht	1,1 kg

- Wir behalten uns vor, Änderungen im Zuge der Entwicklung und des technischen Fortschritts ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.
- Hinweis: Die technischen Daten können von Land zu Land abweichen.

Netzanschluß

Die Maschine darf nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden und arbeitet nur mit Einphasen-Wechselspannung. Sie ist entsprechend den Europäischen Richtlinien doppelt schutzisoliert und kann daher auch an Steckdosen ohne Erdanschluß betrieben werden.

SICHERHEITSHINWEISE

Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzung und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- 1. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung**
Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.
- 2. Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse**
Setzen sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- 3. Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag**
Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.
- 4. Halten Sie Kinder fern!**
Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- 5. Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf**
Unbenutzte Werkzeuge sollten in trockenem, verschlossenem Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
- 6. Überlasten Sie Ihr Werkzeug nicht**
Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

7. Benützen Sie das richtige Werkzeug

Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten. Benützen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke und Arbeiten, Wofür sie nicht bestimmt sind; zum Beispiel benützen Sie keine Handkreissäge, um Bäume zu fällen oder Äste zu schneiden.

8. Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung

Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfaßt werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.

9. Schutzbrille und Gehörschutz tragen

Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.

10. Schließen Sie eine Staubabsaugvorrichtung an

Wenn Geräte für den Anschluß von Staubabsaug- und sammelvorrichtungen ausgelegt sind, sorgen Sie dafür, daß Jiese angeschlossen und korrekt benutzt werden.

11. Zweckentfremden Sie nicht das Kabel

Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel, und benützen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

12. Sichern Sie das Werkstück

Benützen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit Ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.

13. Überdehnen Sie nicht Ihren Standbereich

Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

14. Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt

Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.

15. Ziehen Sie den Netzstecker

Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel, wie zum Beispiel Sägeblatt, Bohrer und Maschinenwerkzeugen aller Art.

16. Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken

Überprüfen Sie vor dem Einschalten, daß die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.

17. Vermeiden Sie unbeaufsichtigten Anlauf

Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossene Werkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, daß der Schalter beim Anschluß an das Stromnetz ausgeschaltet ist.

18. Verlängerungskabel im Freien

Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.

19. Seien Sie stets aufmerksam

Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.

20. Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen

Vor weiterem Gebrauch des Werkzeugs die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.

Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sollen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benutzen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein und ausschalten läßt.

21. Achtung!

Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benützen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeug-Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

22. Reparaturen nur vom Elektrofachmann.

Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.

ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSREGELN

1. Halten Sie das Werkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Gefahr besteht, dass verborgene Kabel oder das eigene Kabel angebohrt werden. Bei Kontakt mit einem stromführenden Kabel werden die freiliegenden Metallteile des Werkzeugs ebenfalls stromführend, so dass der Benutzer einen elektrischen Schlag erleiden kann.
2. Tragen Sie stets eine Schutzbrille, eine Staubmaske und einen Gehörschutz.
3. Sorgen Sie für ausreichende Ventilation des Arbeitsplatzes.
4. Überprüfen Sie den Fräser vor dem Betrieb sorgfältig auf Risse oder Beschädigung. Wechseln Sie einen gerissenen oder beschädigten Fräser unverzüglich aus.
5. Vergewissern Sie sich vor dem Fräsen, dass genügend Freiraum unter dem Werkstück vorhanden ist, damit der Fräser nicht gegen eine harte Oberfläche, wie Fußboden, Werkbank usw., stößt.
6. Schneiden Sie keine Metallgegenstände, wie Nägel oder Schrauben. Untersuchen Sie das Werkstück sorgfältig auf Nägel, Schrauben und sonstige Fremdkörper, und entfernen Sie diese vor der Bearbeitung.
7. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Werkzeugs, dass der Fräser nicht das Werkstück berührt. Halten Sie das Werkzeug beim Einschalten immer mit beiden Händen. Das Motordrehmoment kann eine Drehung des Werkzeugs verursachen.
8. Lassen Sie das Werkzeug vor dem eigentlichen Schneiden eines Werkstücks eine Weile laufen. Achten Sie auf Vibrationen oder Taumelbewegungen, die Anzeichen für schlechte Montage des Fräsers sein können.
9. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Werkzeugs, dass die Spindelarretierung freigegeben ist.
10. Achten Sie stets darauf, dass der Gleitschuh einwandfrei am Werkzeug befestigt ist und flach und satt auf dem Werkstück aufliegt.
11. Halten Sie das Werkzeug mit festem Griff.
12. Führen Sie keine Arbeiten aus, bei denen das Werkstück mit den Händen gehalten oder geführt wird.
13. Halten Sie die Hände von rotierenden Teilen fern.
14. Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht zum Bohren.
15. Lassen Sie das Werkzeug nicht unbeaufsichtigt laufen. Benutzen Sie das Werkzeug nur mit Handhaltung.
16. Schalten Sie das Werkzeug stets aus und warten Sie, bis der Fräser zum völligen Stillstand kommt, bevor Sie das Werkzeug vom Werkstück abnehmen.
17. Vermeiden Sie eine Berührung des Fräsers oder des Werkstücks unmittelbar nach der Bearbeitung; weil die Teile dann noch sehr heiß sind und Hautverbrennungen verursachen können.
18. Führen Sie das Stromversorgungskabel stets nach hinten vom Werkzeug weg.

19. Machen Sie auf die Notwendigkeit aufmerksam, Fräser mit korrektem Schaftdurchmesser zu verwenden, die für die Drehzahl der Maschine geeignet sind.

BEWAHREN SIE DIESE HINWEISE SORGFÄLTIG AUF.

BEDIENUNGSHINWEISE

Montage und Demontage des Fräasers (Abb. 1)

VORSICHT:

- Vergewissern Sie sich vor der Montage oder Demontage des Fräasers stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Ziehen Sie die Spannzangenmutter nicht an, ohne einen Fräser einzusetzen, weil sonst der Spannzangenkonus bricht.

Den Fräser zum Montieren bis zum Anschlag in den Spannzangenkonus einführen. Die Spindelarretierung zum Blockieren der Spindel drücken, und die Spannzangenmutter mit dem Maulschlüssel fest anziehen.

HINWEIS:

Wenn Sie den Fräser mit 6,35 mm Schaftdurchmesser verwenden, entfernen Sie zuerst den Adapter vom Spannzangenkonus, bevor Sie den Fräser installieren.

Zum Demontieren des Fräasers ist das Montageverfahren umgekehrt anzuwenden.

Auswechseln des Spannzangenkonus (Abb. 2)

VORSICHT:

- Vergewissern Sie sich vor dem Auswechseln des Spannzangenkonus stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.
- Verwenden Sie einen passenden Spannzangenkonus und Adapter für den zu benutzenden Fräser.
- Ziehen Sie die Spannzangenmutter nicht an, ohne einen Fräser einzusetzen, weil sonst der Spannzangenkonus bricht.

Zum Auswechseln des Spannzangenkonus die Spannzangenmutter lösen und entfernen. Den installierten Spannzangenkonus und Adapter entfernen und gegen die gewünschten Teile auswechseln. Die Spannzangenmutter wieder installieren.

Einstellen der Schnitttiefe (Abb. 3)

VORSICHT:

Vergewissern Sie sich vor dem Einstellen der Schnitttiefe stets, dass das Werkzeug ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt ist.

Zum Einstellen des Gleitschuhs die Flügelschraube lösen. Den Gleitschuh auf die gewünschte Position schieben, und dann die Flügelschraube wieder fest anziehen. Vergewissern Sie sich vor dem Fräsen, dass genügend Freiraum unter dem Werkstück vorhanden ist, damit der Fräser nicht gegen eine harte Oberfläche, wie Fußboden, Werkbank usw., stößt.

Schalterfunktion (Abb. 4)

VORSICHT:

Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Werkzeugs an das Stromnetz stets, dass der Ein-Aus-Schalter ordnungsgemäß funktioniert und beim Loslassen in die AUS-Stellung zurückkehrt.

Zum Einschalten des Werkzeugs den Ein-Aus-Schalter auf die EIN-Stellung schieben. Zum Ausschalten des Werkzeugs den Ein-Aus-Schalter auf die AUS-Stellung schieben. Dies kann durch Verschieben des Ein-Aus-Schalters selbst oder durch Drücken des hinteren Abschalters erfolgen.

BETRIEB

VORSICHT:

- Vermeiden Sie gewaltsames Biegen oder Drehen des Fräasers. Er könnte sonst brechen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Werkzeugs, dass Fräser und Spannzangenmutter einwandfrei festgezogen sind.

Halten Sie das Werkzeug mit festem Griff, so dass der Fräser in eine sichere Richtung zeigt, ohne Kontakt mit irgendeiner Oberfläche zu haben, und schieben Sie den Ein-Aus-Schalter auf die EIN-Stellung. Warten Sie, bis das Werkzeug seine volle Drehzahl erreicht.

Wenn Sie den Mehrzweckfräser in das Material eintauchen, halten Sie das Werkzeug in einem Winkel von etwa 45°, so dass die Kante des Gleitschuhs das Material berührt. **(Abb. 5)**

Richten Sie das Werkzeug langsam auf, so dass der Gleitschuh voll auf dem Material aufliegt. **(Abb. 6)**

Wenn Sie Gipsbauplatten bearbeiten, führen Sie den Gipsbauplatten-Führungsfräser langsam und senkrecht in die Gipsbauplatte ein, bis der Gleitschuh voll auf dem Material aufliegt. **(Abb. 7)**

Bewegen Sie das Werkzeug langsam unter konstantem Druck im Uhrzeigersinn, um den Schnitt auszuführen.

Wenn Sie gerade Linien schneiden, spannen Sie ein gerades Brett fest auf das Material, um es als Führung zu verwenden. Bewegen Sie das Werkzeug in Pfeilrichtung, während die Gleitschuhbasis bündig an der Seitenkante des Führungsbretts anliegt. **(Abb. 8)**

Schalten sie das Werkzeug nach Vollendung des Schnitts aus, und warten Sie, bis der Fräser zum Stillstand kommt, bevor Sie ihn aus dem Material herausheben.

HINWEISE:

1. Bei Benutzung dieses Werkzeugs verursacht die Drehbewegung des Fräasers einen Zug. Je weniger Druck auf das Werkzeug ausgeübt wird, desto geringer wird der Zug, und desto genauer wird der Schnitt. Übermäßiger Druck oder zu schnelles Schneiden können vorzeitiges Abstumpfen oder Brechen des Fräasers verursachen.
2. Wenn Sie Steckdosenausschnitte in Gipsbauplatten schneiden, führen Sie das Werkzeug entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Schneidarbeit zu erleichtern.
3. Der mit diesem Werkzeug gelieferte Standardfräser ist nur zum Schneiden von Gipsbauplatten vorgesehen. Um andere Materialien zu schneiden, verwenden Sie nicht diesen Gipsbauplatten-Standardfräser.

Kreisführung

Kreisschnittdurchmesser: 10 – 34 cm

Montage der Kreisführung

Lösen Sie die Flügelschraube, die den Gleitschuh feststellt. **(Abb. 9)**

Richten Sie die Vorsprünge der Kreisführung auf die Nuten im Gleitschuh aus, und sichern Sie dann Gleitschuh und Kreisführung mit der Flügelschraube. **(Abb. 10)**

Lösen Sie zum Einstellen der Schnitttiefe zuerst die Flügelschraube, und verschieben Sie dann Gleitschuh und Kreisführung zusammen. **(Abb. 11)**

Ziehen Sie die Flügelschraube nach der Einstellung fest an.

Betrieb

Lösen Sie den Knopf, und stellen Sie seine Position auf den Radius des zu schneidenden Kreises ein. (Die möglichen Kreisradien sind als allgemeine Richtlinie auf der Seite der Kreisführung angegeben.) **(Abb. 12)**

Ziehen Sie den Knopf nach der Einstellung wieder fest an.

Verankern Sie die Spitze des Knopfes in der Mitte des zu schneidenden Kreises, und schneiden Sie den Kreis im Uhrzeigersinn. **(Abb. 13)**

Absaugkappe

Der Anschluss eines Makita-Staubsaugers oder Absauggerätes an der Gipsfräse gestattet saubereres Arbeiten.

Montage der Absaugkappe (Abb. 14)

Lösen Sie die Flügelschraube, und entfernen Sie den Gleitschuh. Bringen Sie die Absaugkappe an, und sichern Sie sie einwandfrei mit der Flügelschraube.

Montage von Absaugkappe und Kreisführung

Lösen Sie die Flügelschraube, mit der die Absaugkappe gesichert ist. Richten Sie die Vorsprünge der Kreisführung auf die Nuten in der Absaugkappe aus, und sichern Sie Absaugkappe und Kreisführung mit der Flügelschraube. **(Abb. 15)**

Lösen Sie zum Einstellen der Schnitttiefe zuerst die Flügelschraube, und verschieben Sie dann Absaugkappe und Kreisführung zusammen.

Ziehen Sie die Flügelschraube nach der Einstellung wieder fest an. **(Abb. 16)**

Anschluss eines Makita-Staubsaugers oder Absauggerätes

Schließen Sie den Schlauch eines Staubsaugers/ Absauggerätes an den Absaugstutzen an. Zum Anschluss an einen Makita-Staubsauger wird ein gesonderter Schlauch von 28 mm Innendurchmesser benötigt. **(Abb. 17)**

Bei Verwendung eines Makita-Absauggerätes wird der Schlauch des Absauggerätes direkt an den Absaugstutzen angeschlossen. **(Abb. 18)**

WARTUNG

VORSICHT:

Vor Arbeiten an der Maschine vergewissern Sie sich, daß sich der Schalter in der "AUS-" Position befindet und der Netzstecker gezogen ist.

Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit dieses Gerätes zu gewährleisten, sollten Reparatur-, Wartungs-, und Einstellarbeiten nur von durch Makita autorisierten Werkstätten oder Kundendienstzentren unter ausschließlicher Verwendung von Makita-Originalersatzteilen ausgeführt werden.

Geräusch- und Vibrationsentwicklung

Der typische A-bewertete Schalldruckpegel beträgt 84 dB (A).

Der Lärmpegel kann während des Betriebs 85 dB (A) überschreiten.

– Gehörschutz tragen. –

Der gewichtete Effektivwert der Beschleunigung beträgt nicht mehr als 2.5 m/s².

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß dieses Produkt gemäß den Ratsdirektiven 73/23/EWG, 89/336/EWG und 98/37/EG mit den folgenden Normen bzw. Normendokumenten übereinstimmen: HD400, EN50144, EN55014, EN61000.

Yasuhiko Kanzaki CE2000



Direktor

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

1	Końcówka robocza	9	But	17	Pokrywa do podłączenia odkurzacza
2	Adapter	10	Śruba motylkowa	18	Wąż 28
3	Nakrętka oprawki	11	Dźwignia włącznika	19	Wąż do podłączenia odkurzacza
4	Klucz	12	Wyłącznik do uderzania	20	Odkurzacze
5	Odkręcanie	13	Podstawa buta		
6	Zakręcanie	14	Prowadnica do okręgów		
7	Blokada wałka	15	Występ		
8	Stożek oprawki	16	Pokrętko		

DANE TECHNICZNE

Model	3706
Średnica tulei zaciskowej	3,18 mm 6,35 mm
Prędkość bez obciążenia (min ⁻¹).....	32000
Całkowita długość	250 mm
Ciężar netto	1,1 kg

- Ze względu na prowadzony program udoskonaleń i badań, podane dane techniczne mogą zostać zmienione bez uprzedzenia.
- Uwaga: Dane techniczne mogą się różnić w zależności od kraju.

Zasilanie

Urządzenie to, powinno być podłączone tylko do źródła zasilania o takim samym napięciu jak pokazano na tabliczce znamionowej i może być używane dla zmiennego/stałego prądu jednofazowego. Zgodnie ze standardami Unii Europejskiej zastosowano podwójną izolację i dlatego też możliwe jest zasilanie z gniazda bez uziemienia.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ostrzeżenie! Używając urządzeń elektrycznych podstawowe środki ostrożności muszą być zawsze zachowane, aby zmniejszyć ryzyko ognia, porażenia prądem i uszkodzenia ciała, włączając poniższe. Przeczytaj wszystkie podane instrukcje przed próbą użycia tego produktu i zachowaj je do wglądu.

Dla bezpiecznego użycia:

- 1. Utrzymuj miejsce pracy w czystości**
Zabałaganione miejsca i stoły warsztatowe sprzątaj wypadkom.
- 2. Zastanów się nad warunkami pracy**
Nie wystawiaj urządzeń elektrycznych na deszcz. Nie używaj urządzeń elektrycznych w wilgotnych lub mokrych miejscach. Utrzymuj miejsce pracy dobrze oświetlone. Nie używaj urządzeń elektrycznych w obecności łatwopalnych płynów lub gazów.
- 3. Chroń się przed porażeniem prądem**
Zapobiegaj kontaktom ciała z uziemionymi powierzchniami (np. rurami, grzejnikami, kuchenkami, lodówkami).

4. Nie pozwalaj zbliżać się dzieciom

Nie pozwalaj wizytującym osobom dotykać urządzenia lub przedłużacza. Wszystkie wizytujące osoby nie powinny zbliżać się do miejsca pracy.

5. Zachowaj nieczynne urządzenia

Nie używane urządzenia powinny być przechowywane w suchych, wysokich lub zamkniętych miejscach tak, aby były niedostępne dla dzieci.

6. Nie przeciążaj urządzenia

Wykona ono pracę lepiej i bezpieczniej, pracując w sposób, dla którego zostało ono zaprojektowane.

7. Używaj poprawnego urządzenia

Nie nadużywaj małych lub dodatkowych urządzeń do wykonania pracy urządzeń do dużej pracy. Nie używaj urządzeń do celów, do których nie zostały przeznaczone; na przykład, nie używaj piły tarczowej do przecinania gałęzi lub kłód drzew.

8. Ubierz się odpowiednio

Nie noś luźnych ubrań lub biżuterii. Mogą one zostać zahaczone o ruchome części. Gumowe rękawiczki i przeciwpoślizgowe buty są wskazane przy pracy na dworze. Zaleca się noszenie ochrony na głowę przytrzymującej długie włosy.

9. Użyj okularów ochronnych i ochraniaczy uszu

Użyj masek na twarz lub masek przeciwpyłowych jeżeli czynność cięcia wytwarza pyły.

10. Podłącz urządzenie usuwające pył

Jeżeli urządzenia posiadają podłączenia do urządzeń do usuwania i składowania pyłu, upewnij się, że są one poprawnie podłączone i użyte.

11. Uważaj na przewód sieciowy

Nigdy nie noś urządzenia trzymając za przewód i nie odłączaj go od gniazda przez pociągnięcie przewodu. Chroń przewód przed ciepłem, olejem i ostrymi krawędziami.

12. Pewnie mocuj obrabiane elementy

Użyj ścisków lub imadła do zamocowania obrabianych elementów. Jest to bezpieczniejsze niż używanie rąk, a dodatkowo zwalnia obie ręce do obsługiwanego urządzenia.

13. Używając urządzenie, nie oddalaj go zbyt blisko siebie

Cały czas trzymaj dobrze ustawione nogi i równowagę.

14. Pamiętaj o dobrej konserwacji urządzenia

Utrzymuj urządzenie ostre i czyste dla jego lepszego i bezpieczniejszego działania. Wykonaj podane instrukcje w celu smarowania lub wymiany elementów wyposażenia. Regularnie sprawdzaj przewody urządzenia, i jeżeli są uszkodzone, oddaj je do naprawy do autoryzowanego serwisu. Regularnie sprawdzaj przewody przedłużające i wymień je, jeżeli są uszkodzone. Utrzymuj uchwyty suche, czyste i nie zabrudzone olejem lub smarem.

15. Odłącz urządzenia

Przed konserwacją urządzenia lub zmianą wyposażenia takiego jak tarcze, końcówki robocze i noże, gdy nie jest ono używane.

16. Wymij klucze regulacyjne

Nabierz zwyczaj sprawdzania czy klucze regulacyjne są usunięte z urządzenia przed jego użyciem.

17. Unikaj przypadkowych uruchomień

Nie noś podłączonego urządzenia z palcem na włączniku. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, gdy je podłączasz do zasilania.

18. Zastosuj przedłużacz używając urządzenia na dworze

Gdy urządzenie używane jest na dworze, stosuj tylko przedłużacze przeznaczone i oznaczone do pracy na dworze.

19. Bądź uważny

Patrz co robisz. Bądź rozsądny. Nie używaj urządzenia, gdy jesteś zmęczony.

20. Sprawdzaj uszkodzone części

Przed dalszym użyciem urządzenia, osłona lub inne części, które są uszkodzone, muszą być uważnie sprawdzone, aby upewnić się, że będą poprawnie działać i wykonywać przeznaczone im funkcje. Sprawdzaj ustawienia ruchomych części, oprawy ruchomych części, pęknięcia części, zamocowania, i jakiegokolwiek inne warunki, które mogą wpływać na działanie. Osłona lub inne części, które są uszkodzone, powinny być naprawione lub wymienione przez autoryzowany serwis, jeżeli w instrukcji nie podano inaczej. Uszkodzone przełączniki powinny być wymienione przez autoryzowany serwis. Nie używaj urządzenia, jeżeli włącznik nie może go włączyć lub wyłączyć.

21. Ostrzeżenie

Użycie jakiegokolwiek innego wyposażenia lub części dodatkowych innych niż zalecane w tej instrukcji obsługi lub katalogu, może stworzyć ryzyko uszkodzenia ciała.

22. Naprawy urządzenia powinny być wykonywane tylko przez specjalistę

To urządzenie jest wykonane zgodnie z odpowiednimi zasadami bezpieczeństwa. Naprawa urządzeń elektrycznych może być wykonana wyłącznie przez specjalistę, gdyż w przeciwnym wypadku może ono stanowić zagrożenie dla użytkownika.

DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Podczas wykonywania prac, w trakcie których urządzenie tnące może wejść w kontakt z ukrytymi przewodami instalacji elektrycznej lub własnym przewodem zasilania, trzymaj urządzenie za izolowane powierzchnie uchwytu. Zetknięcie z przewodem znajdującym się pod napięciem spowoduje, że odslonięte metalowe części urządzenia znajdą się również pod napięciem i może doprowadzić do porażenia operatora.
2. Zakładaj osłonę oczu, maskę przeciwpyłową i osłonę uszu.
3. Wietrz właściwie miejsce pracy.
4. Przed przystąpieniem do pracy sprawdź dokładnie, czy końcówka robocza nie jest popękana lub uszkodzona. Natychmiast wymień popękana lub uszkodzona końcówkę.
5. Przed wyrzynaniem sprawdź, czy pod obrabianym przedmiotem znajduje się wystarczająco dużo wolnej przestrzeni, aby końcówka robocza nie uderzyła w twardą powierzchnię, taką jak podłoga, stół warsztatowy itp.
6. Nie przecinaj metalowych części, takich jak gwoździe i śruby. Przed przystąpieniem do pracy sprawdź obrabiany przedmiot i usuń z niego wszystkie gwoździe, śruby i materiały obce.
7. Sprawdź, czy końcówka robocza nie dotyka obrabianego przedmiotu przed włączeniem urządzenia. Podczas włączania zawsze trzymaj urządzenie dwiema rękoma. Moment skrętny wytworzony przed silnik może obrócić urządzenie.
8. Przed właściwym wyrzynaniem w obrabianym przedmiocie pozwól urządzeniu popracować przez chwilę. Zwróć uwagę na drgania i chybotań, które mogą wskazywać na złe założenie końcówki roboczej.
9. Przed włączeniem urządzenia upewnij się, czy blokada wałka jest zwolniona.
10. Zawsze pracuj z butem pewnie przymocowanym do urządzenia, ustawionym płasko i dociśniętym do obrabianego przedmiotu.
11. Trzymaj urządzenie pewnie.
12. Nie wykonuj żadnych operacji, podczas których podtrzymałbyś lub prowadził obrabiany przedmiot.
13. Trzymaj ręce z daleka od ruchomych części.
14. Nie używaj urządzenia w celu wiercenia.
15. Nie oddalaj się od pracującego urządzenia. Obsługuj urządzenie tylko wtedy, kiedy trzymasz je w rękach.

16. Przed wyjęciem końcówki roboczej z obrabianego przedmiotu zawsze wyłącz urządzenie i zaczekaj, aż końcówka robocza zatrzyma się całkowicie.
17. Nie dotykaj końcówki roboczej ani obrabianego przedmiotu natychmiast po zakończeniu pracy; mogą one być bardzo gorące i poparzyć skórę.
18. Zawsze układaj przewód zasilania od urządzenia ku jego tyłowi.
19. Zwróć uwagę na konieczność używania noży o właściwej średnicy trzonu i dostosowanych do prędkości urządzenia.

ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Zakładanie lub zdejmowanie końcówki roboczej (Rys. 1)

OSTRZEŻENIE:

- Przed zakładaniem lub zdejmowaniem końcówki roboczej zawsze upewnij się, czy urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.
- Nie zakręcaj nakrętki oprawki bez włożonej końcówki roboczej, bo może to doprowadzić do pęknięcia stożka oprawki.

Aby założyć końcówkę roboczą, włóż ją do końca do stożka oprawki. Naciśnij blokadę wałka, aby unieruchomić wałek, i zakręć mocno kluczem nakrętkę oprawki.

UWAGA:

W przypadku używania końcówki roboczej o średnicy trzonu 6,35 mm (1/4") najpierw wyjmij adapter ze stożka oprawki, a następnie załóż końcówkę.

Aby zdjąć końcówkę roboczą, wykonaj czynności zakładania w odwrotnej kolejności.

Wymiana stożka oprawki (Rys. 2)

OSTRZEŻENIE:

- Przed wymianą stożka oprawki zawsze upewnij się, czy urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.
- Używaj stożka oprawki i adaptera o rozmiarach pasujących do używanej końcówki roboczej.
- Nie zakręcaj nakrętki oprawki bez włożonej końcówki roboczej, bo może to doprowadzić do pęknięcia stożka oprawki.

Aby zmienić stożek oprawki, odkręć nakrętkę oprawki i zdejmij ją. Zdejmij założony stożek i adapter i wymień na pożądane. Załóż z powrotem nakrętkę.

Regulacja głębokości wyrzynania (Rys. 3)

OSTRZEŻENIE:

Przed regulacją głębokości wyrzynania zawsze upewnij się, czy urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.

Aby wyregulować but, odkręć śrubę motylkową. Przesuń but dożądanego położenia i zakręć mocno śrubę motylkową. Przed wyrzynaniem sprawdź, czy pod obrabianym przedmiotem znajduje się wystarczająco dużo wolnej przestrzeni, aby końcówka robocza nie uderzyła w twardą powierzchnię, taką jak podłoga, stół warsztatowy itp.

Działanie włącznika (Rys. 4)

OSTRZEŻENIE:

Przed podłączeniem urządzenia do zasilania zawsze sprawdź, czy dźwignia włącznika działa poprawnie i powraca do położenia „OFF”.

Aby włączyć urządzenie, przesuń dźwignię włącznika do położenia „ON”. Aby wyłączyć urządzenie, przesuń dźwignię włącznika do położenia „OFF”. Można to zrobić w przedniej części dźwigni włącznika lub uderzając w tylną część dźwigni.

POSTĘPOWANIE

OSTRZEŻENIE:

- Unikaj zginania lub skręcania końcówki roboczej. Może ona pęknąć.
- Przed włączeniem urządzenia upewnij się, czy końcówka robocza i nakrętka oprawki są dobrze zamocowane.

Trzymaj pewnie urządzenie, końcówką roboczą skierowaną w bezpieczną stronę, nie dotykającą żadnej powierzchni i przesuń włącznik do położenia „ON”. Zaczekaj, aż urządzenie osiągnie pełną prędkość.

Podczas rozpoczynania zagłębiania końcówki wielozadaniowej w materiale trzymaj urządzenie pod kątem około 45 stopni do podstawy buta stykającej się z materiałem. **(Rys. 5)**

Ostrożnie doprowadź urządzenie do prostego położenia, tak aby podstawa buta całkowicie stykała się z materiałem. **(Rys. 6)**

Podczas zagłębiania końcówki do murów suchych w murze suchym, dokładnie zagłęb prosto końcówkę, aż podstawa buta znajdzie się w całkowitym kontakcie z materiałem. **(Rys. 7)**

Przesuwaj urządzenie wolno, wywierając stały nacisk, w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby wykonać wycięcie.

Podczas wycinania linii prostej przymocuj pewnie prostą deskę do materiału i użyj jej jako prowadnicy. Przesuwaj urządzenie w kierunku pokazanym strzałką, utrzymując podstawę buta na równi z brzegiem deski prowadzącej. **(Rys. 8)**

Kiedy wycięcie zostanie zakończone, wyłącz urządzenie i zaczekaj, aż końcówka robocza przestanie się obracać, a następnie wyjmij ją ostrożnie z materiału.

UWAGI:

1. Podczas pracy urządzenia obroty powodują ciągnięcie. Im mniejszy nacisk jest wywierany na urządzenie, tym mniejsze jest ciągnięcie i dokładniejsze wycinanie. Nadmierny nacisk lub zbyt szybkie wycinanie mogą doprowadzić do przedwczesnego stępienia lub pęknięcia końcówki roboczej.
2. Podczas wyrzynania w murach suchych w pobliżu gniazdek instalacji elektrycznej wyrzynaj w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, co jest łatwiejsze.
3. Standardowa końcówka robocza dołączona do urządzenia służy tylko do murów suchych. Podczas wyrzynania w materiałach innych niż mury suche, nie używaj standardowej końcówki roboczej do murów suchych.

Pracownica do okręgów

Średnica wycinanych okręgów: 10 cm – 34 cm

Zakładanie przewodnicy do okręgów

Odkręć śrubę motylkową mocującą but. **(Rys. 9)**

Ustaw występy w przewodnicy do okręgów naprzeciwko bruzd w bucie i zamocuj przewodnicę i but przy pomocy śruby motylkowej. **(Rys. 10)**

Aby wyregulować głębokość wyrzynania, najpierw odkręć śrubę motylkową, a następnie przesunij razem but i przewodnicę do okręgów. **(Rys. 11)**

Po wykonaniu regulacji zakręć mocno śrubę motylkową.

Postępowanie

Odkręć pokrętło i ustaw w zależności od wielkości wycinanego okręgu. (Wymiary wycinanych otworów są podane na boku przewodnicy jako ogólna wskazówka.) **(Rys. 12)**

Po wykonaniu regulacji zakręć mocno pokrętło.

Ustaw koniec pokrętła w środku wycinanego okręgu i wycinaj zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

(Rys. 13)

Pokrywa do podłączenia odkurzacza

Dzięki podłączeniu wyrzynarki do odkurzacza lub pochłaniacza pyłu Makita można uzyskać czystsza pracę.

Zakładanie pokrywy do podłączenia odkurzacza (Rys. 14)

Odkręć śrubę motylkową i zdejmij but. Załóż pokrywę do podłączenia odkurzacza i zamocuj ją pewnie śrubą motylkową.

Zakładanie pokrywy do podłączenia odkurzacza przy założonej przewodnicy do okręgów

Odkręć śrubę motylkową mocującą pokrywę do podłączenia odkurzacza. Ustaw występy w przewodnicy do okręgów naprzeciwko bruzd w pokrywie do podłączenia odkurzacza i zamocuj przewodnicę i pokrywę przy pomocy śruby motylkowej. **(Rys. 15)**

Aby wyregulować głębokość wyrzynania, najpierw odkręć śrubę motylkową, a następnie przesunij razem pokrywę do podłączenia odkurzacza i przewodnicę do okręgów.

Po wykonaniu regulacji zakręć mocno śrubę motylkową. **(Rys. 16)**

Podłączenie do odkurzacza lub pochłaniacza pyłu Makita

Podłącz wąż odkurzacza/pochłaniacza pyłu do dyszy pyłu. W przypadku podłączania do odkurzacza Makita potrzebny jest dodatkowy wąż o średnicy wewnętrznej 28 mm. **(Rys. 17)**

W przypadku podłączania do pochłaniacza pyłu Makita podłącz wąż przeznaczony dla pochłaniacza bezpośrednio do dyszy pyłu. **(Rys. 18)**

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE:

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czynności nad urządzeniem zawsze upewnij się, czy jest ono wyłączone i odłączone od zasilania.

W celu zapewnienia bezpiecznej pracy i niezawodności urządzenia naprawy, konserwacja i regulacje należy powierzać autoryzowanym centrom napraw Makita.

Szumy i drgania

Typowy A-ważony poziom ciśnienia dźwięku wynosi 84 dB (A).

Poziom szumów w trakcie pracy może przekroczyć 85 dB (A).

– Noś ochraniacze uszu. –

Typowa wartość ważonej średniej kwadratowej przyspieszenia nie jest większa niż $2,5 \text{ m/s}^2$.

CE-DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Oświadczamy, biorąc za to wyłączną odpowiedzialność, że niniejszy wyrób jest zgodny z następującymi standardami i standardowymi dokumentami:

HD400, EN50144, EN55014, EN61000,
zgodnie z Zaleceniami Rady: 73/23/EEC, 89/336/EEC i 98/37/EC.

Yasuhiko Kanzaki **CE 2000**



Dyrektor

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

1 Резец	8 Цанговый конус	14 Круговая направляющая
2 Адаптер	9 Подставка	15 Выступы
3 Цанговая гайка	10 Винт с накатанной головкой	16 Регулятор
4 Гаечный ключ	11 Пусковой механизм	17 Крышка пылесоса
5 Отвинтите	12 Толчковый переключатель	18 Шланг 28
6 Завинтите	13 Основа подставки	19 Шланг для пылесоса
7 Фиксатор вала		20 Пылесос

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	3706
Ёмкость цангового патрона.....	3,18 мм, 6,35 мм
Скорость в незагруженном состоянии (мин ⁻¹)	32000
Общая длина.....	250 мм
Вес нетто.....	1,1 кг

- Вследствие нашей продолжающейся программы поиска и разработок технические характеристики могут быть изменены без уведомления.
- Примечание: Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.

Источник питания

Инструмент должен быть подсоединен только к источнику питания с напряжением, указанным в табличке номиналов, и может функционировать только от однофазного источника питания переменного тока. В соответствии с Европейским стандартом имеется двойная изоляция, следовательно, возможно использование с розетками без провода заземления.

ИНСТРУКЦИИ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Предостережение! При использовании электрических инструментов следует всегда соблюдать основные меры безопасности для уменьшения опасности пожара, поражения электрическим током и персональных травм, включая следующие. Прочитайте эти инструкции перед тем, как пытаться управлять этим изделием, и сохраните эти инструкции.

Для безопасного функционирования:

- 1. Поддерживайте чистоту на рабочем месте**
Захламленные места и подставки могут привести к травмам.
- 2. Учитывайте рабочую окружающую среду**
Не подвергайте инструменты с электроприводом воздействию дождя. Не используйте инструменты с электроприводом в сырых или влажных местах. Поддерживайте хорошее освещение на рабочем месте. Не используйте инструменты с электроприводом в присутствии возгораемых жидкостей или газов.

3. Предохраняйтесь от поражения электрическим током

Предотвращайте контакт тела с заземленными поверхностями (например, трубами, радиаторами, батареями, холодильниками).

4. Держитесь подальше от детей

Не позволяйте посетителям прикасаться к инструменту или шнуру-удлинителю. Все посетители должны находиться подальше от рабочей области.

5. Правильно храните неработающие инструменты

Если инструменты не используются, они должны храниться в сухом, высоком или закрытом месте, вне досягаемости детей.

6. Не прилагайте усилие к инструменту

Он будет выполнять работу лучше и безопаснее при скорости, для которой он предназначен.

7. Используйте правильный инструмент

Не пытайтесь прилагать усилие к маленьким инструментам или присоединениям для выполнения работы инструмента тяжелого назначения. Не используйте инструменты для непредназначенных целей; например, не используйте дисковую пилу для резки веток или корневых деревьев.

8. Одевайтесь правильно

Не одевайте свисающую одежду или украшения. Они могут попасть в движущиеся части. При работе на улице рекомендуется одевать резиновые перчатки и нескользящую обувь. Одевайте предохранительный головной убор для убирания длинных волос.

9. Используйте защитные очки и предохранительные приборы для слуха.

Если работа по резке является пыльной, используйте также маску для лица или пылезащитную маску

10. Подсоедините пылевсасывающее оборудование

Если имеются подсоединения устройств для всасывания и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются правильно.

11. Не прилагайте усилие к шнуру

Никогда не носите инструмент за шнур и не дергайте за него для отсоединения его из розетки. Держите шнур подальше от жарких мест, масла и острых краев.

12. **Закрепите рабочее изделие**
Используйте зажимы или тиски для крепления рабочего изделия. Это является более безопасным, чем использование Вашей руки, и при этом освобождаются две руки для управления инструментом.
13. **Не заходите слишком далеко**
Сохраняйте правильную стойку и баланс все время.
14. **Осторожно обращайтесь с инструментами**
Держите инструменты острыми и чистыми для более лучшей и безопасной работы. Следуйте инструкциям для смазки и смены принадлежностей. Периодически проверяйте шнуры инструмента, и, если они повреждены, обращайтесь относительно ремонта в уполномоченный центр по техобслуживанию. Периодически проверяйте шнуры-удлинители и заменяйте, если они повреждены. Держите ручки сухими чистыми и свободными от масла или смазки.
15. **Отсоединяйте инструменты**
Если не используются, перед техобслуживанием, и при смене принадлежностей, таких, как лезвия, резцы и резаки.
16. **Убирайте регулировочные ключи и гаечные ключи**
Сформируйте привычку проверять, что регулировочные ключи и гаечные ключи убраны с инструмента перед его включением.
17. **Избегайте случайных запусков**
Не носите подсоединенный к сети инструмент с пальцем, находящемся на переключателе. Перед подсоединением инструмента к сети убедитесь, что переключатель находится в положении "выкл".
18. **Шнуры-удлинители для использования на улице**
Когда инструмент используется на улице, используйте только шнуры-удлинители, предназначенные для использования на улице с указанием этого.
19. **Будьте бдительны**
Наблюдайте за тем, что Вы делаете. Используйте разумный подход. Не управляйте инструментом, если Вы устали.
20. **Проверяйте поврежденные части**
Перед дальнейшим использованием инструмента, предохранитель или другая часть должны быть тщательно проверены для определения того, что они будут функционировать правильно и выполнять предназначенную функцию. Проверьте на предмет совмещения движущихся частей, соединения движущихся частей, поломки частей, монтажа и других условий, которые могут повлиять на их функционирование. Предохранитель или другая часть должны быть правильно отремонтированы или заменены в уполномоченном центре по техобслуживанию, если только не указано другое в этой инструкции по эксплуатации. Дефектные переключатели должны быть заменены в уполномоченном центре по техобслуживанию. Не используйте инструмент, если невозможно его включение и выключение с помощью переключателя.
21. **Предостережение**
Использование любой другой принадлежности или присоединения, отличного от рекомендуемого в этой инструкции по эксплуатации или каталоге, может привести к опасности персональной травмы.
22. **Используйте для ремонта услуги специалиста**
Это электрическое оборудование соответствует относящимся к нему правилам безопасности. Ремонт электрического оборудования может проводиться только специалистами, в противном случае, он может вызвать существенную опасность для пользователя.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

1. Когда режущий инструмент может проконтактировать со скрытой проводкой или своим собственным шнуром, держите инструмент за изолированные поверхности для захвата. Контакт с "работающим" проводом сделает "работающим" открытые металлические части инструмента и может привести к поражению оператора электрическим током.
2. Одевайте защитные приборы для глаз, пылезащитную маску и защитные приборы для слуха.
3. Регулярно проветривайте рабочее помещение.
4. Перед эксплуатацией внимательно проверьте резец на предмет трещин или повреждений. Немедленно замените треснувший или поврежденный резец.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Установка или удаление реза (Рис. 1)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Следует всегда быть уверенным, что инструмент выключен и отсоединен от сети перед установкой или удалением реза.
- Не завинчивайте цанговую гайку без вставления реза, в противном случае, возможна поломка цангового конуса.

Для установки реза вставьте его полностью в цанговый конус. Нажмите фиксатор вала для поддержания неподвижности вала и используйте гаечный ключ для плотного завинчивания цанговой гайки.

ПРИМЕЧАНИЕ:

При использовании реза с диаметром хвостовика 6,35 мм сначала удалите адаптер с цангового конуса, затем установите резец.

Для удаления реза следуйте процедуре установки в обратном порядке.

Замена цангового конуса (Рис. 2)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Следует всегда быть уверенным, что инструмент выключен и отсоединен от сети перед заменой цангового конуса.
- Используйте цанговый конус правильного размера и адаптер для реза, который Вы намерены использовать.
- Не завинчивайте цанговую гайку без вставления реза, в противном случае, возможна поломка цангового конуса.

Для замены цангового конуса отвинтите цанговую гайку и удалите ее. Удалите установленный цанговый конус и адаптер и замените желаемым цанговым конусом и адаптером. Повторно установите цанговую гайку.

Регулировка глубины резки (Рис. 3)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Следует всегда быть уверенным, что инструмент выключен и отсоединен от сети перед регулировкой глубины резки.

Для регулировки подставки поверните винт с накатанной головкой для его отвинчивания. Сдвиньте подставку в желаемое положение и плотно завинтите винт с накатанной головкой. Перед резкой проверьте правильный зазор под рабочим изделием так, чтоб резец не мог удариться о твердую поверхность, такую, как пол, рабочий стол и т.д.

5. Перед резкой проверьте правильный зазор под рабочим изделием так, чтоб резец не мог удариться о твердую поверхность, такую, как пол, рабочий стол и т.д.
6. Не режьте металлические предметы, такие, как гвозди и винты. Перед эксплуатацией проверьте и удалите все гвозди, винты и другие посторонние предметы из рабочего изделия.
7. Убедитесь в том, что резец не контактирует с рабочим изделием перед включением переключателя. Всегда держите инструмент обеими руками во время включения инструмента. Двигательный момент может вызвать включение инструмента.
8. Перед использованием инструмента на действительном рабочем изделии дайте ему немного поработать. Наблюдайте за вибрацией или колебаниями, которые могут указывать на плохую установку или плохо сбалансированный резец.
9. Перед включением переключателя убедитесь в том, что фиксатор вала высвобожден.
10. Всегда используйте подставку, надежно прикрепленную к инструменту и расположенную плоско и плотно на рабочем изделии.
11. Держите инструмент крепко.
12. Никогда не выполняйте никакие операции, используя свои руки для поддержки или направления рабочего изделия.
13. Держите руки подальше от движущихся частей.
14. Не используйте этот инструмент для сверления.
15. Не оставляйте этот инструмент работающим. Эксплуатируйте инструмент только удерживая его руками.
16. Всегда выключайте инструмент и подождите, пока резец не остановится полностью перед удалением реза из рабочего изделия.
17. Не прикасайтесь к рецу или рабочему изделию сразу же после эксплуатации; они могут быть очень горячими и обжечь Вашу кожу.
18. Всегда прокладывайте шнур сети питания подальше от инструмента в направлении к задней части.
19. Обратите внимание на необходимость использования резцов с хвостовиком правильного диаметра и подходящих для скорости инструмента.

СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ.

Действия при переключении (Рис. 4)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Перед подсоединением инструмента в сеть всегда проверяйте, что пусковой механизм действует правильно и возвращается в положение “OFF” (ВЫКЛ).

Для запуска инструмента передвиньте пусковой механизм в положение “ON” (ВКЛ). Для остановки инструмента передвиньте пусковой механизм в положение “OFF” (ВЫКЛ). Это может быть выполнено в передней части пускового механизма, либо путем толчка задней части пускового механизма.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Избегайте изгибания или скручивания резаца. Он может выскочить.
- Перед включением инструмента убедитесь, что резец и цанговая гайка плотно закреплены.

Держите инструмент крепко с резцом, направленным в безопасном направлении, не контактирующим с никакой поверхностью, и сдвиньте пусковой механизм в положение “ON”. Подождите, пока инструмент не наберет полную скорость.

При запуске многоцелевого резаца в материал держите инструмент под углом приблизительно 45 градусов с краем основы подставки, контактирующей с материалом.

(Рис. 5)

Осторожно переведите инструмент в прямое положение так, чтобы основа подставки находилась в полном контакте с материалом.

(Рис. 6)

При вставлении направляющего резаца для сухой стены в сухую стену осторожно вставьте сверло прямо до тех пор, пока основа подставки не будет находиться в полном контакте с материалом. (Рис. 7)

Продвигайте инструмент медленно с постоянным давлением в направлении часовой стрелки для выполнения резки.

При резке по прямой линии плотно прикрепите к материалу прямую доску и используйте её в качестве направляющей. Продвигайте инструмент в направлении стрелки с основной подставки вровень со стороной направляющей доски. (Рис. 8)

Когда резка завершена, выключите инструмент и подождите, пока резец не остановит вращение, а затем осторожно удалите его из материала.

ПРИМЕЧАНИЯ:

1. При использовании этого инструмента вращательное действие приводит к выскакиванию инструмента. Меньшее давление, прикладываемое к инструменту, приводит к меньшему выскакиванию и обеспечивает более аккуратную резку. Чрезмерное давление или быстрая резка могут привести к затуплению или преждевременной поломке резаца.
2. При резке в сухой стене вокруг розеток выполняйте резку в направлении против часовой стрелки для упрощения резки.
3. Стандартный резец, поставляемый с этим инструментом, предназначен только для резки в сухой стене. При резке материалов, отличных от сухой стены, не используйте стандартный направляющий резец для сухой стены.

Круговая направляющая

Диаметры круговой резки: 10 см – 34 см

Установка круговой направляющей

Отвинтите винт с накатанной головкой, который служит для фиксации подставки. (Рис. 9)

Совместите выступы в круговой направляющей с канавками в подставке и зафиксируйте подставку и круговую направляющую, используя винт с накатанной головкой. (Рис. 10)

Для регулировки глубины резки начните сначала с отвинчивания винта с накатанной головкой, а затем сдвиньте вместе подставку и круговую направляющую. (Рис. 11)

После завершения регулировки плотно завинтите винт с накатанной головкой.

Эксплуатация

Отвинтите регулятор и подрегулируйте его положение в соответствии с размером круга, подлежащего резке. (Размеры отверстия, подлежащего резке, указываются на стороне круговой направляющей в качестве основной справки.) (Рис. 12)

После завершения регулировки плотно завинтите регулятор.

Вставьте конец регулятора в центр круга, подлежащего резке, и выполните резку в направлении по часовой стрелки. (Рис. 13)

Крышка пылесоса

Операции чистки могут быть выполнены путем подсоединения режущего инструмента к пылесосу или собирателю пыли фирмы Makita.

Установка крышки пылесоса (Рис. 14)

Отвинтите винт с накатанной головкой и удалите подставку. Присоедините крышку пылесоса и закрепите её плотно, используя винт с накатанной головкой.

Установка крышки пылесоса с круговой направляющей

Отвинтите винт с накатанной головкой, который служит для фиксации крышки пылесоса. Совместите выступы в круговой направляющей с канавками в крышке пылесоса и зафиксируйте крышку пылесоса и круговую направляющую, используя винт с накатанной головкой. **(Рис. 15)** Для регулировки глубины резки начните сначала с отвинчивания винта с накатанной головкой, а затем сдвиньте вместе подставку и круговую направляющую.

После завершения регулировки плотно закрутите винт с накатанной головкой.

(Рис. 16)

Подсоединение пылесоса или собирателя пыли фирмы Makita

Подсоедините шланг пылесоса/собирателя пыли к форсунке для пыли. При подсоединении пылесоса фирмы Makita потребуются дополнительный шланг с внутренним диаметром 28 мм. **(Рис. 17)**

При подсоединении собирателя пыли фирмы Makita подсоедините шланг для собирателя пыли прямо к форсунке для пыли. **(Рис. 18)**

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Всегда проверяйте, что инструмент выключен и отсоединен от сети перед выполнением любой работы с инструментом.

Для поддержания безопасности и долговечности этого изделия ремонт, обслуживание или регулировка должны проводиться в уполномоченных центрах по техобслуживанию Makita.

Шум и вибрация

Типичный A-взвешенный уровень звукового давления составляет 84 дБ (А).

Уровень шума при работе может превышать 85 дБ (А).

– Надевайте защиту для ушей. –

Типичное взвешенное значение квадратного корня ускорения составляет не более чем 2,5 м с⁻².

ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы заявляем под свою собственную ответственность, что этот продукт находится в соответствии со следующими стандартами или документами по стандартизации:

HD400, EN50144, EN55014, EN61000, согласно сборникам директив 73/23/ЕЕС, 89/336/ЕЕС и 98/37/ЕС.

Ясухико Канзаки **CE 2000**



Директор

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan
Made in U.S.A

884373-209